

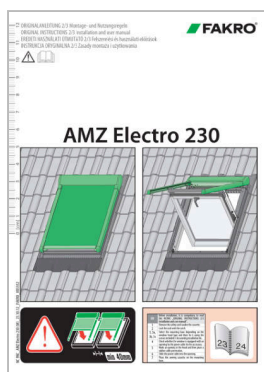
[logoja FAKRO]

UDHËZIME PËR MONTIM

Roletë e jashtme tip tendë për dritare çatie AMZ Electro 230

Shenja origjinale e dokumentit: NC 9NC, AMZ Electro 230 (M), 23.10.12, FAKRO, KB3352

Këto udhëzime janë kryesisht në figura: hapat e montimit janë paraqitur me vizatime, prandaj vizatimet nuk janë ndryshuar dhe gjenden në origjinal pas përkthimit. Teksti përshkrues në origjinal përbëhet nga tabela e hapave të montimit me shënimin për përgjegjësinë (**faqja 24**) dhe nga disa shenja në vizatime; gjithçka është përkthyer më poshtë.



FAQJA 1 E ORIGINALIT

UDHËZIME ORIGINALE 2/3

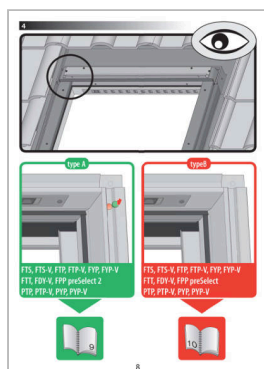
Udhëzime për montim dhe përdorim

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9NC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
1	Hiqni bllokuesin e sigurisë që ndodhet nën kasetë.
2	Bllokoni krahun me anë të bllokuesit.
3, 3a, 3b, 3c	Zgjidhni bazën e montimit sipas llojit të kapuçit të dritares dhe pastaj fiksojeni me vidat e përfshira në setin e montimit të tendës.
4	Kontrolloni nëse dritarja është e pajisur me një vrimë për kabllon e energjisë së aksesorit.
5	Hapni një vrimë në kapuç dhe pastaj vendosni në të një kalim gome për kabllon.
6	Futni kabllon e energjisë në vrimë.
7	Vendoseni kasetën e tendës në bazën e montimit.

Shenjat në vizatime

min 40mm

të paktën 40 mm



FAQJA 8 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type A

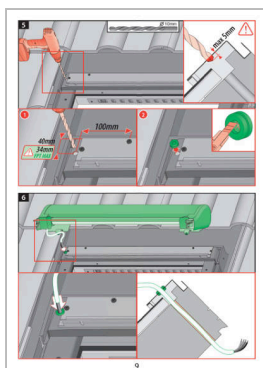
tipi A

typeB

tipi B

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-electro-230-installation-multi.pdf.

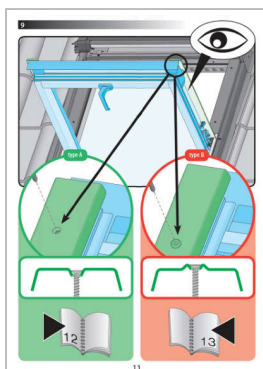


FAQJA 9 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

max 5mm

më së shumti 5 mm



FAQJA 11 E ORIGINALIT

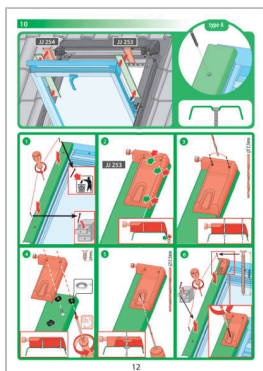
Shenjat në vizatime

type A

tipi A

type B

tipi B

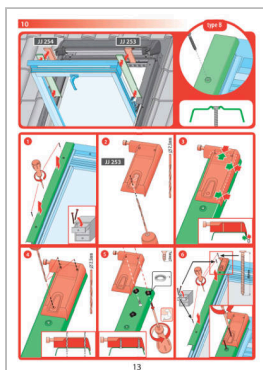


FAQJA 12 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

type A

tipi A



FAQJA 13 E ORIGINALIT

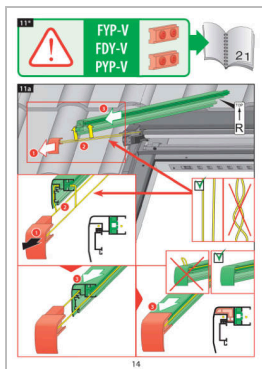
Shenjat në vizatime

type B

tipi B

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-electro-230-installation-multi.pdf.

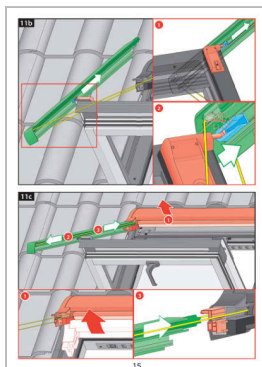


FAQJA 14 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

TOP

lart

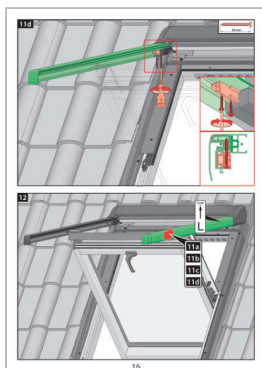


FAQJA 15 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

CLICK!

klik!



FAQJA 16 E ORIGINALIT

Shenjat në vizatime

TOP

lart



FAQJA 24 E ORIGINALIT

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9NC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
1	Hiqni bllokuesin e sigurisë që ndodhet nën kasetë.
2	Bllokoni krahun me anë të bllokuesit.
3, 3a, 3b, 3c	Zgjidhni bazën e montimit sipas llojit të kapuçit të dritares dhe pastaj fiksojeni me vidat e përfshira në setin e montimit të tendës.
4	Kontrolloni nëse dritarja është e pajisur me një vrimë për kabllon e energjisë së aksesorit.
5	Hapni një vrimë në kapuç dhe pastaj vendosni në të një kalim gome për kabllon.
6	Futni kabllon e energjisë në vrimë.

PËRKTHIM NË GJUHËN SHQIPE (JOZYRTAR)

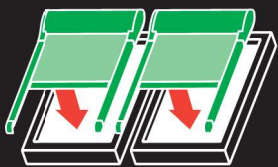
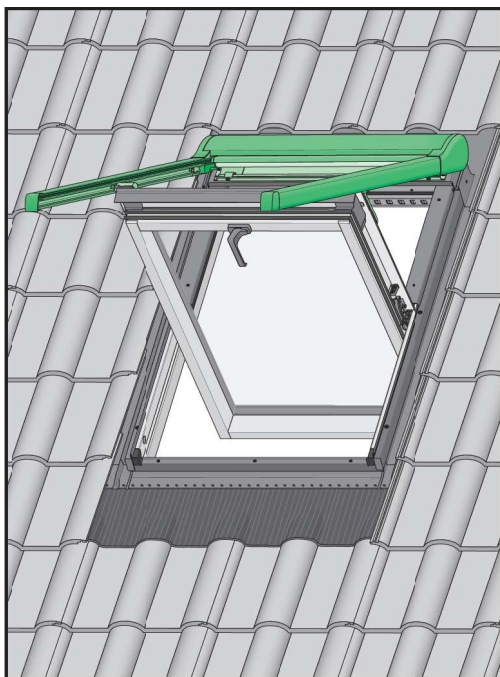
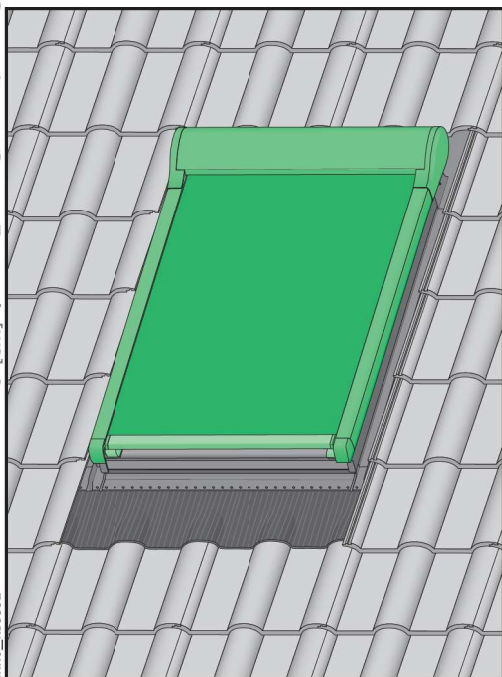
Ky nuk është dokumenti original i prodhuesit. Vlen origjinali, i bashkëngjitur pas përkthimit: fakro-amz-electro-230-installation-multi.pdf.

	Para montimit është e detyrueshme të lexohet NC9NC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual” (udhëzimet origjinale për montim dhe përdorim).
7	Vendoseni kasetën e tendës në bazën e montimit.
8	Vidhosni mbajtëset e tendës në bazën e montimit.
9	Kontrolloni llojin e kanalit për vida në profilet e dritares (tipi A ose tipi B).
10	Montoni mbajtëset e poshtme të tendës në profilet trapezoidale të dritares.
11a	Futni elementin këndor në shinën udhëzuese të tendës.
11b	Lidhni kapësen e shinës udhëzuese me mbajtësen e poshtme të tendës.
11c	Futni shinën udhëzuese anësore në kutinë e tendës.
11d	Vidhosni shinën udhëzuese në kutinë.
12	Përsëritni hapat 11a-11d për shinën udhëzuese të majtë.
13	Vendosni bllokuesin e sigurisë nën kasetë.
14	Lidhni tendën me furnizimin me energji.
15	Pas përfundimit të montimit mbyllni dritaren.
16	Komandojeni tendën me anë të çelësit.
17	Mos lejoni grumbullimin e borës mbi tendë. Për këtë qëllim rekomandohet përdorimi i pajisjeve që parandalojnë rrëshqitjen e borës mbi tendë.
18	Siguroni dritaren në pozicionin për pastrim me anë të bllokuesit të sigurisë.
19	Nëse është e nevojshme, rregulloni pozicionet fundore të tendës.

Prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë asnjë përgjegjësi për mosrespektimin e ligjeve në fuqi, të rregulloreve të ndërtimit dhe të kërkesave të sigurisë nga përdoruesi i produktit, arkitekti, montuesi ose pronari i ndërtesës.



AMZ Electro 230



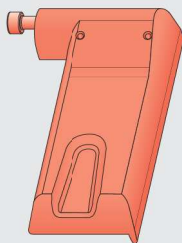
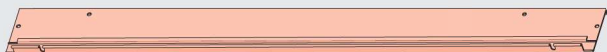
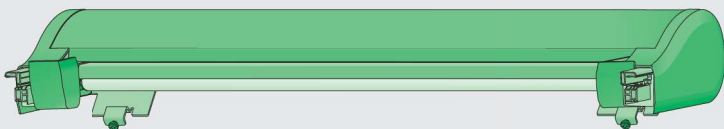
min 40mm

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9NC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Check whether the window is equipped with an opening for the power cable for the accessory. Make an opening in the hood and then place a rubber cable penetration.
5	Slide the power cable into the opening.
6	Place the awning cassette on the mounting base.

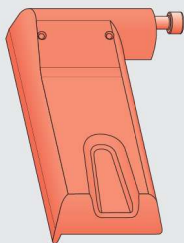




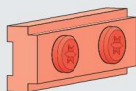
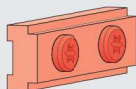
Ø10mm



JJ 253



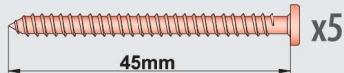
JJ 254



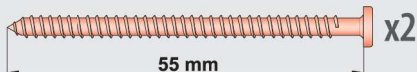
x4



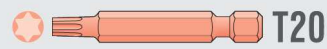
x4



x5



x2



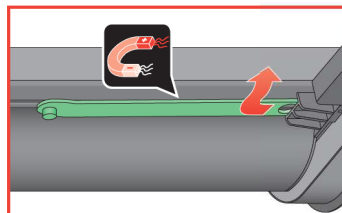
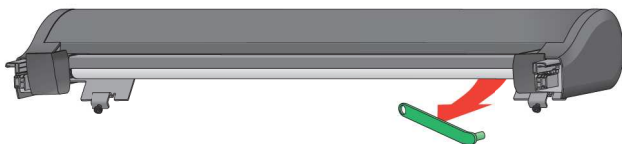
T20



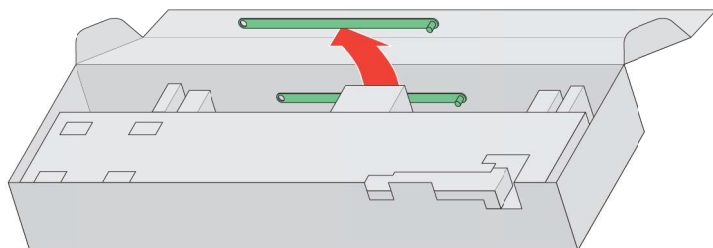
Ø2,5mm



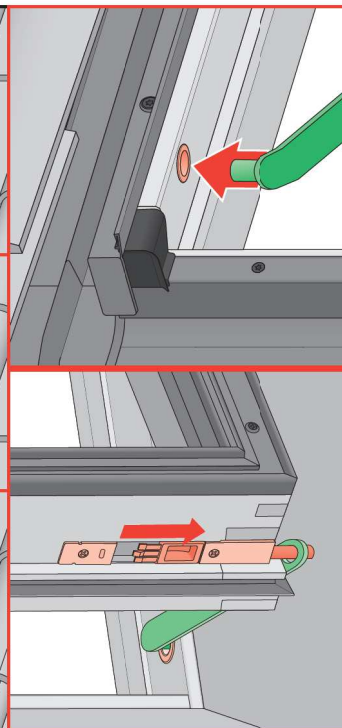
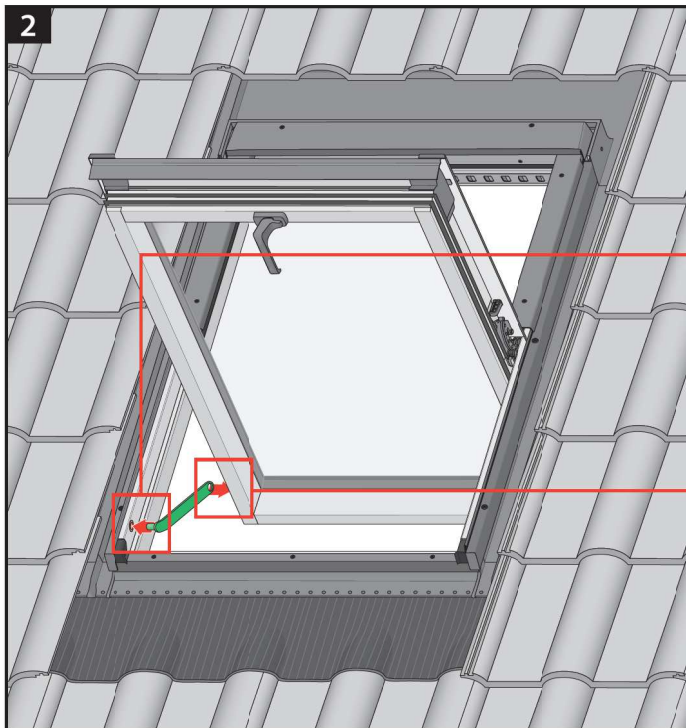
1 FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP

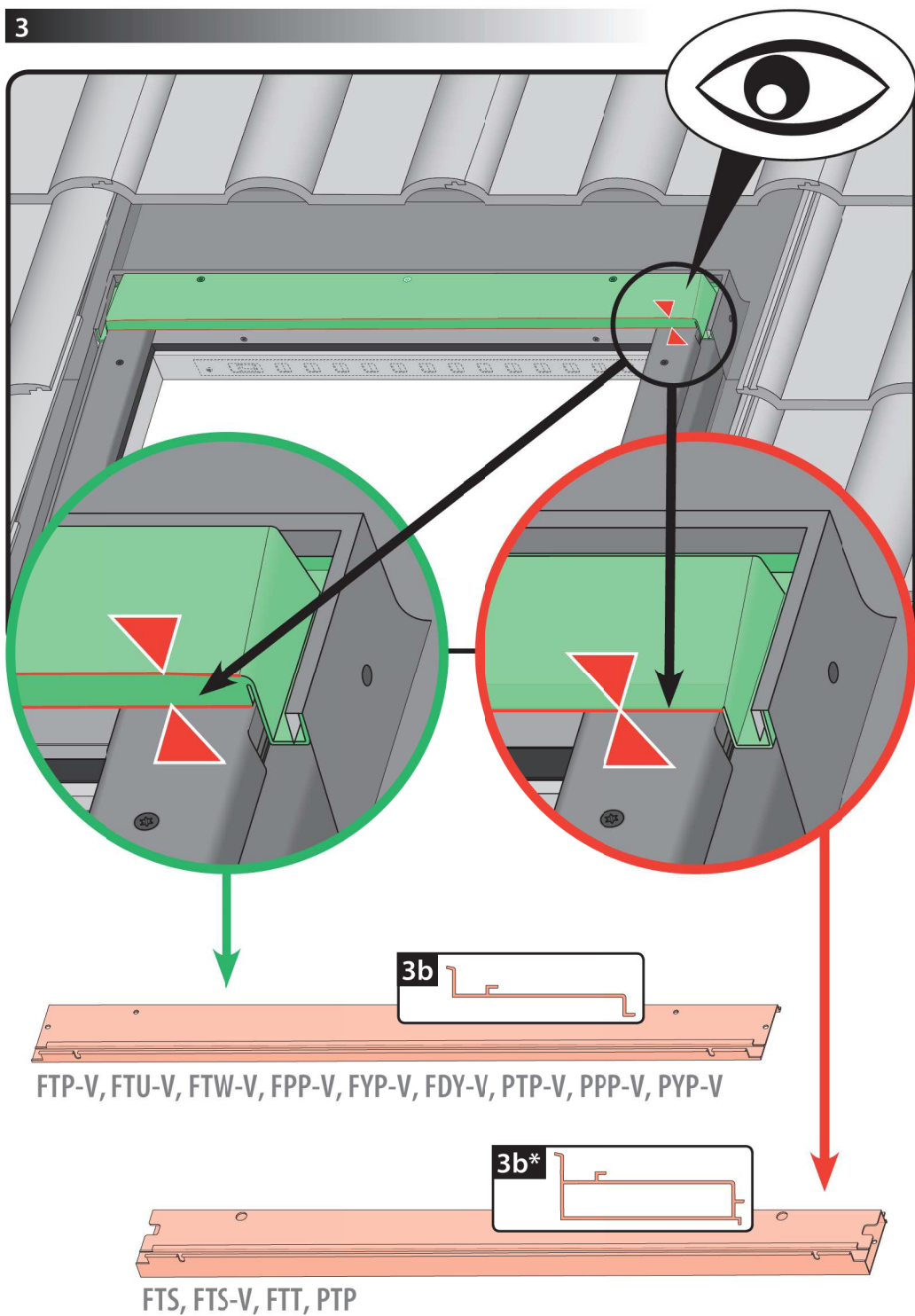


1* FYP-V, FDY-V, PYP-V

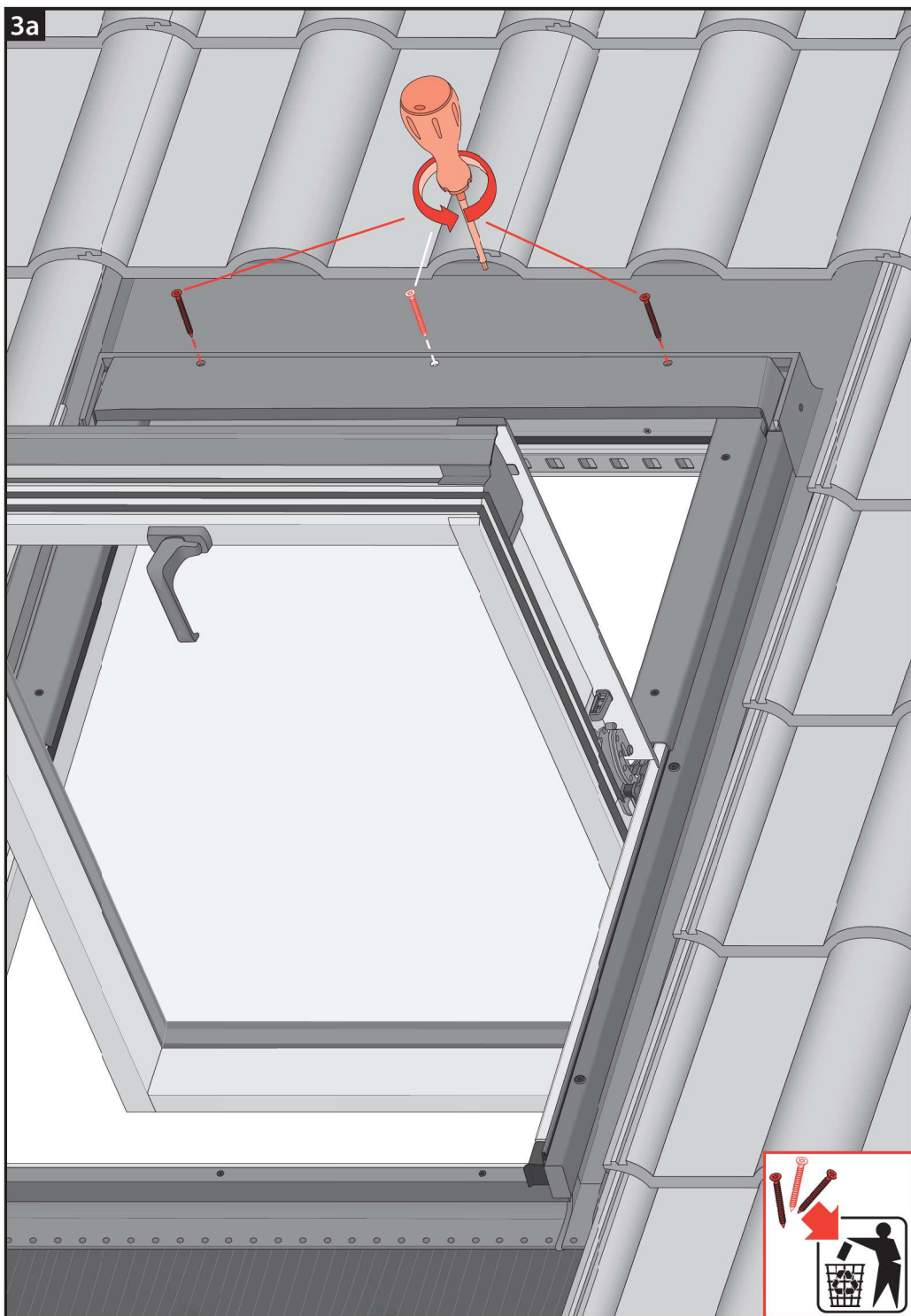


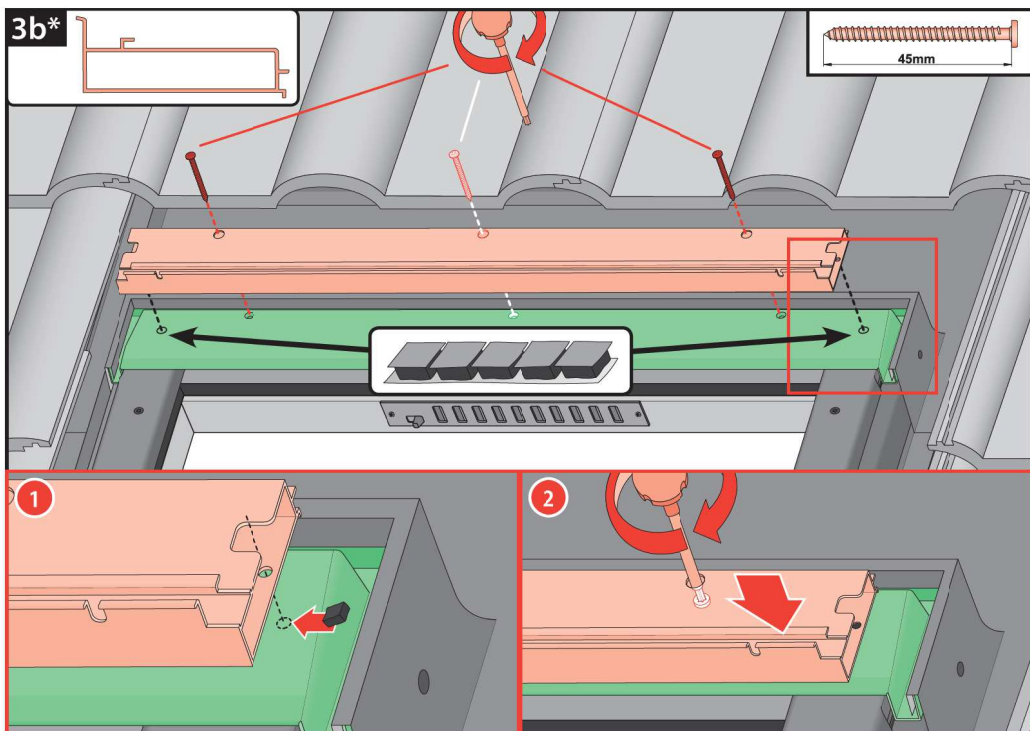
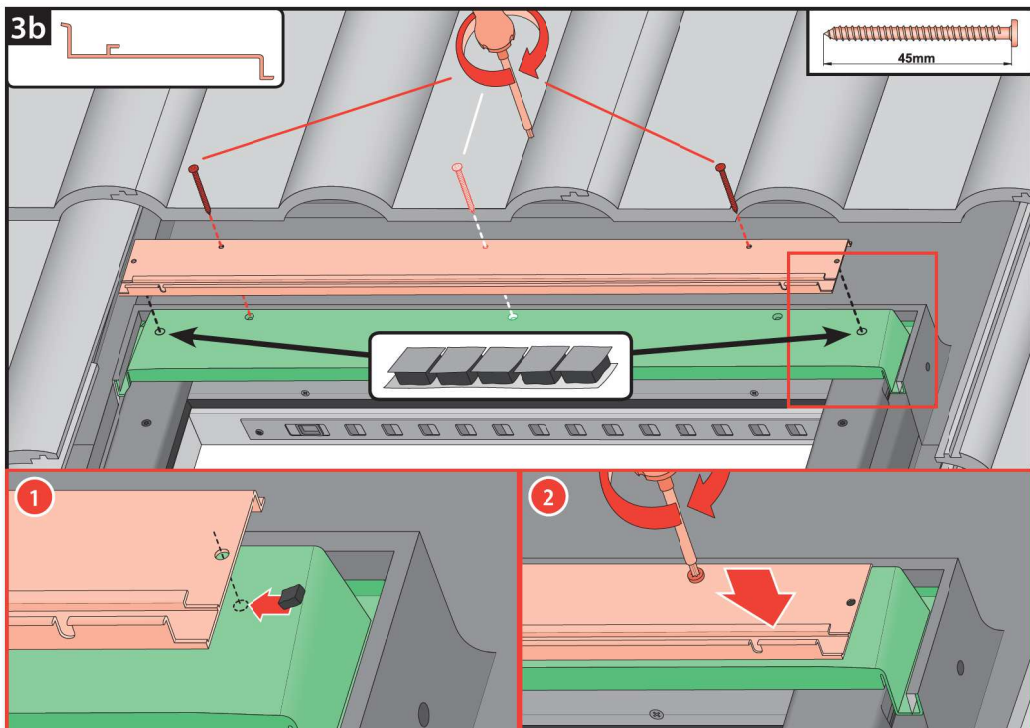
2



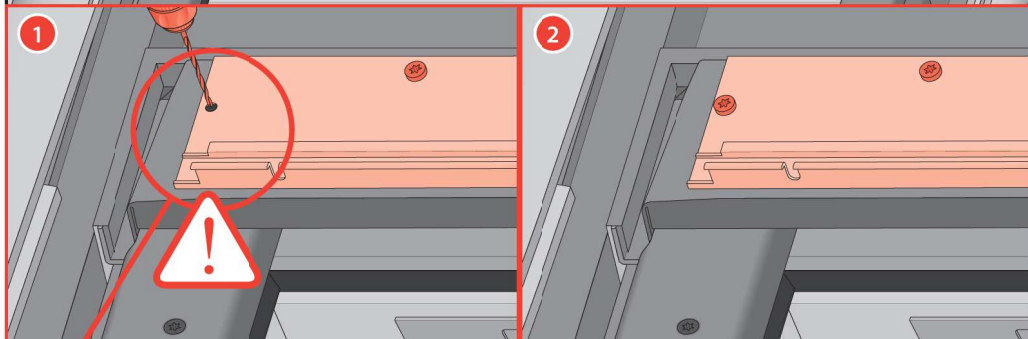
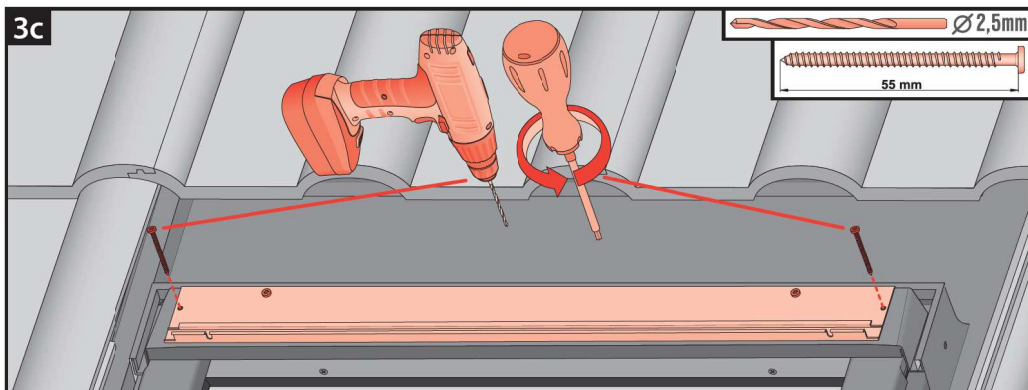


3a

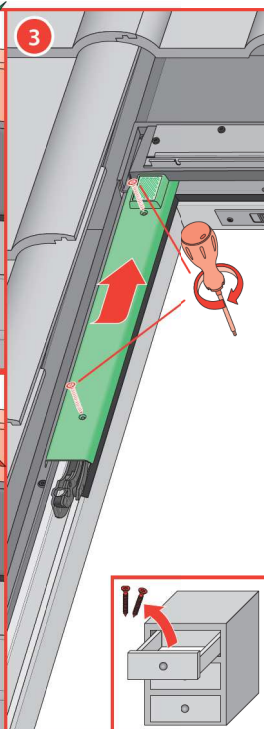
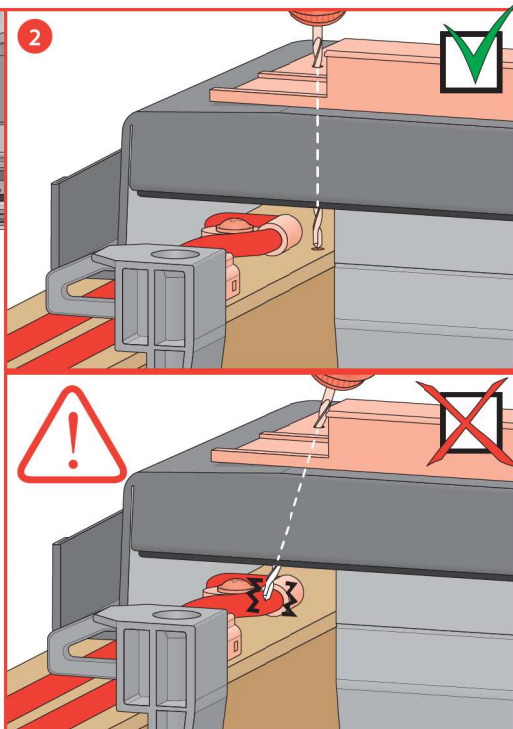
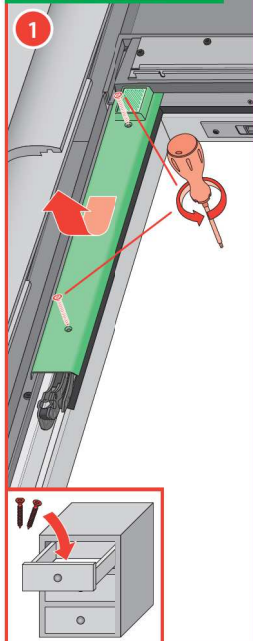


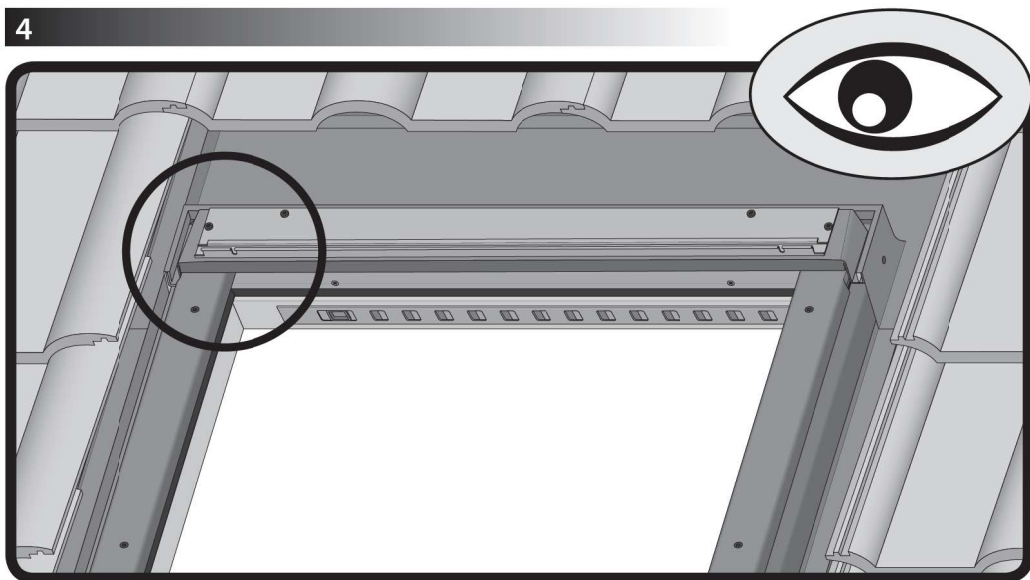


3c

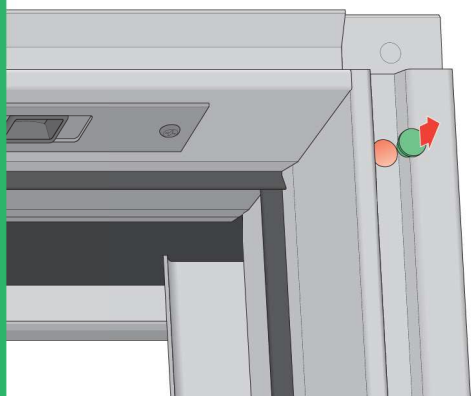


FT.. ELECTRO 24
FT.. Z-Wave





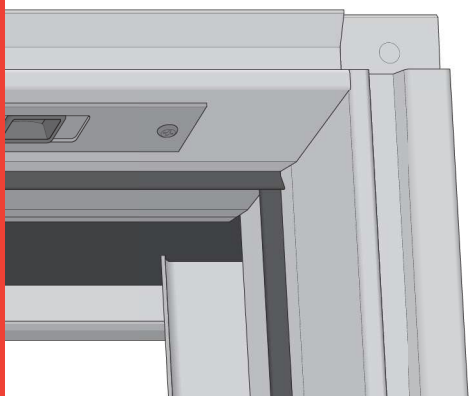
type A



FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
 FTT, FDY-V, FPP preSelect 2
 PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

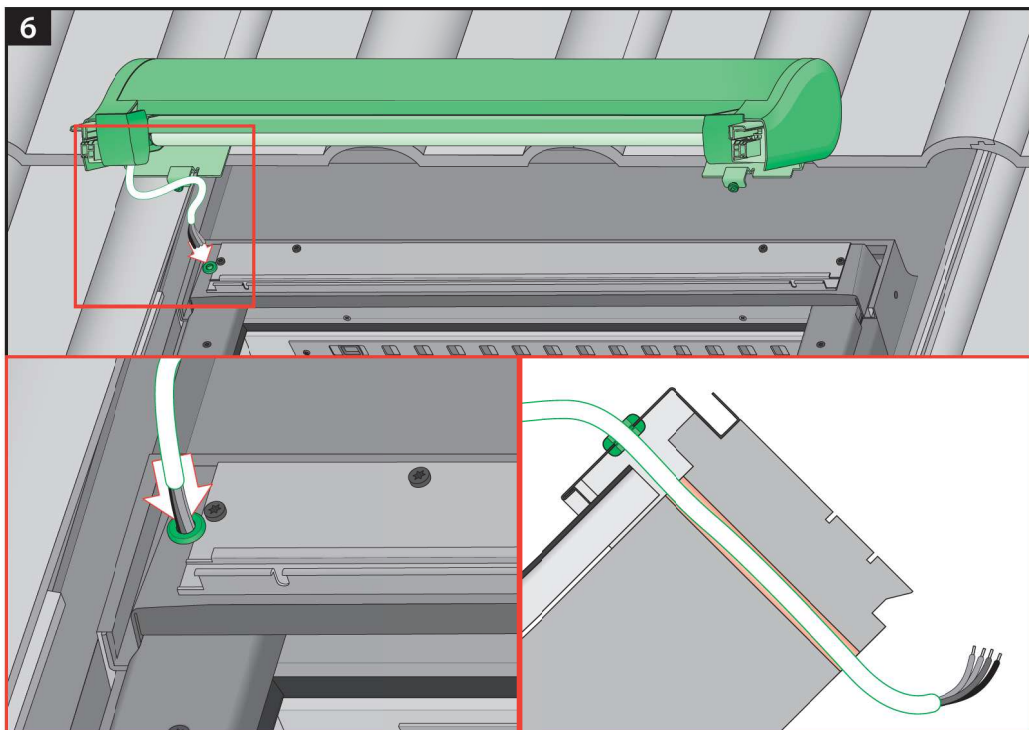
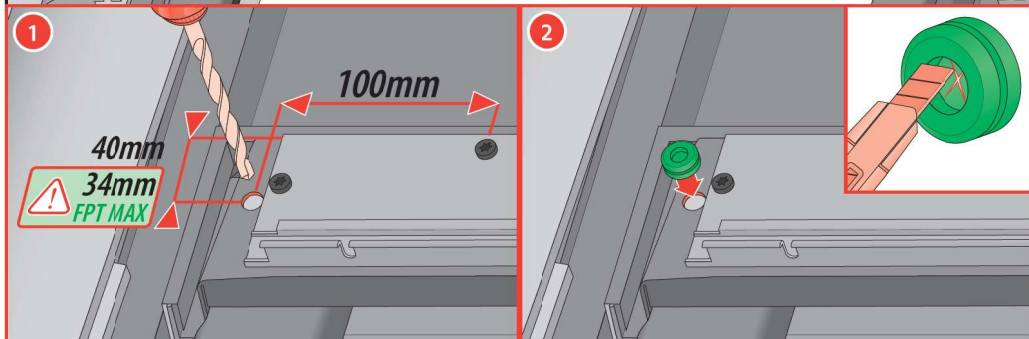
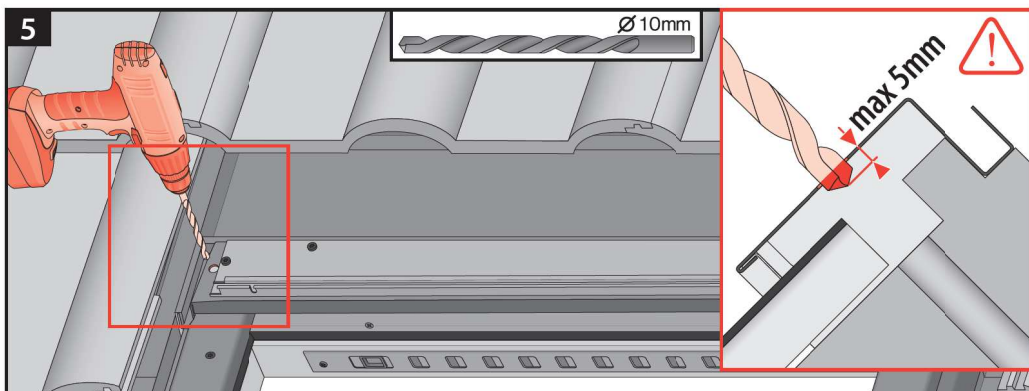


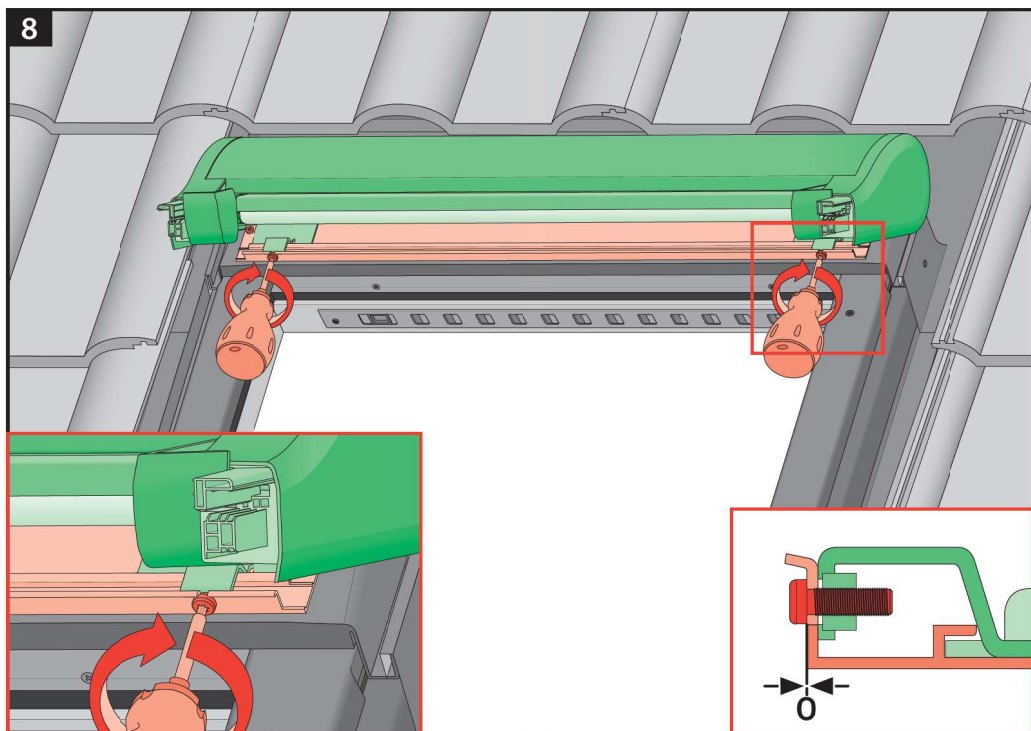
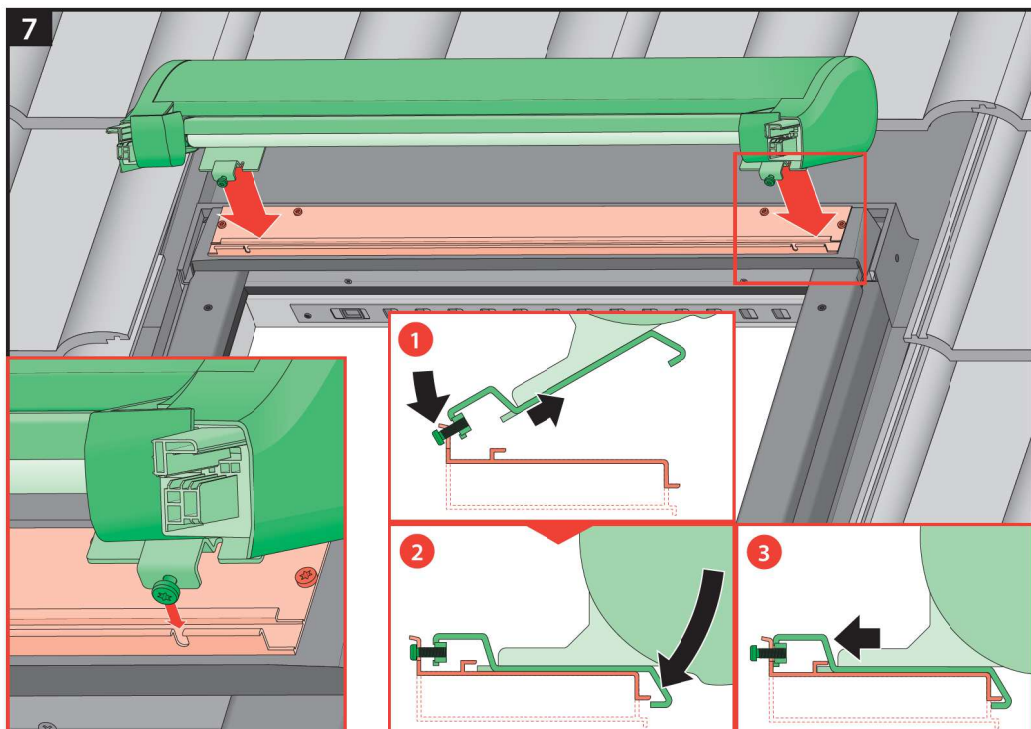
type B

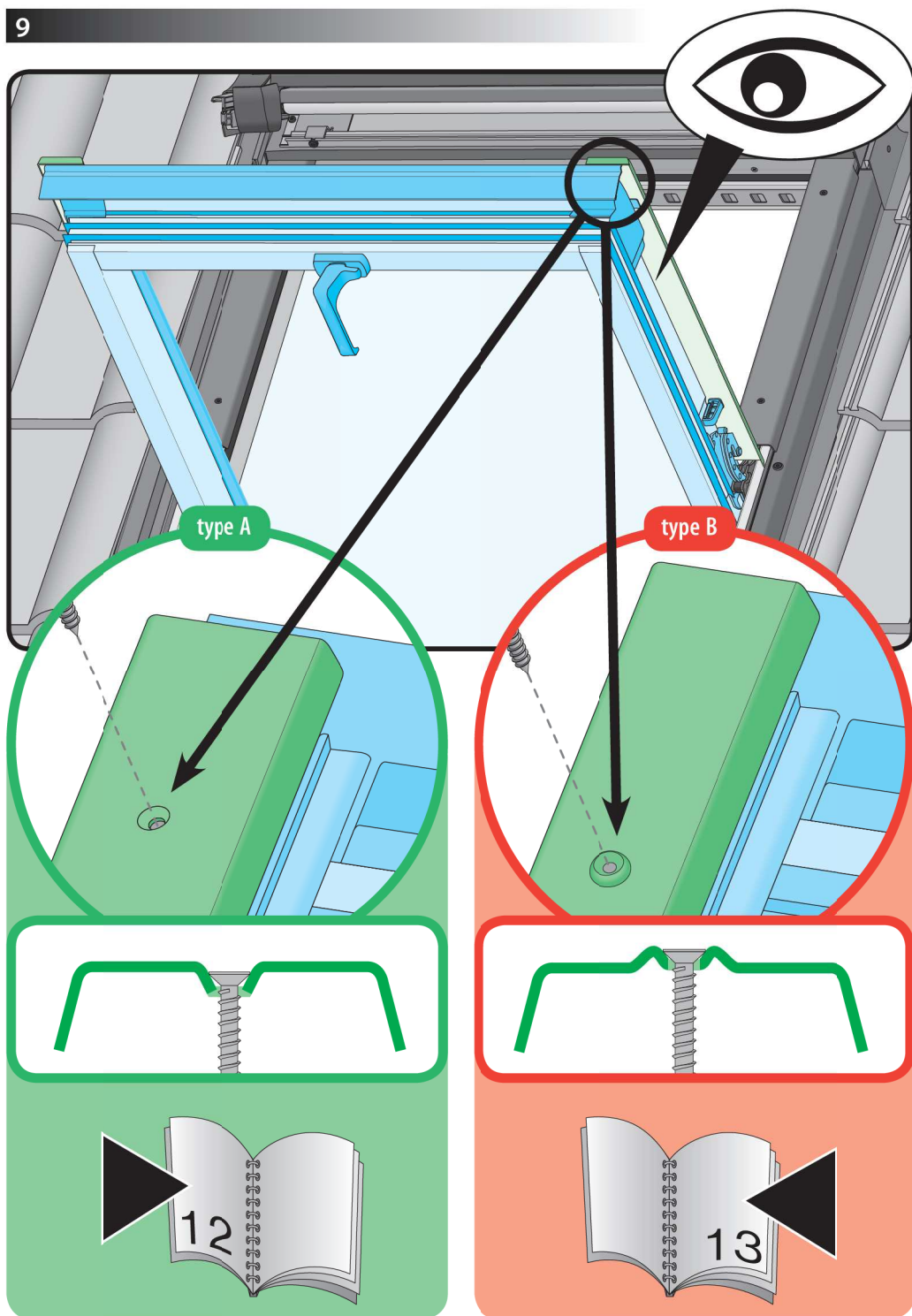


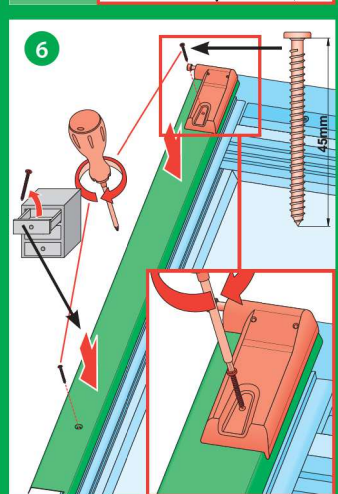
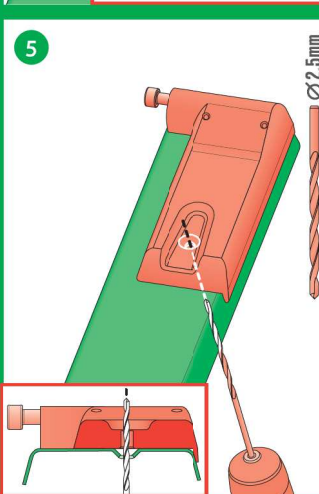
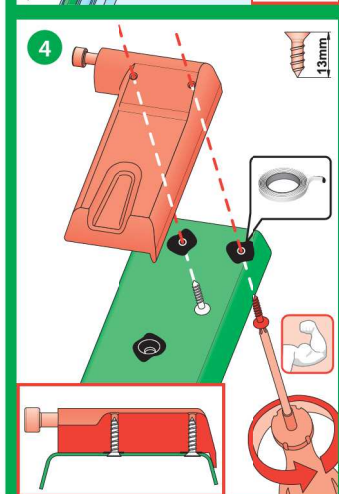
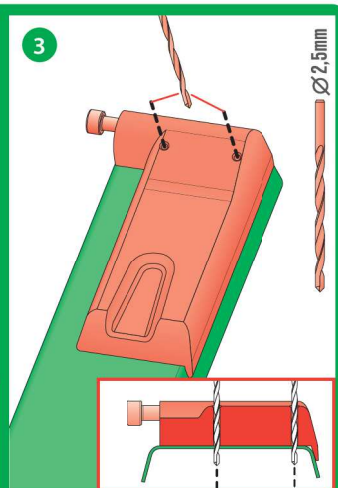
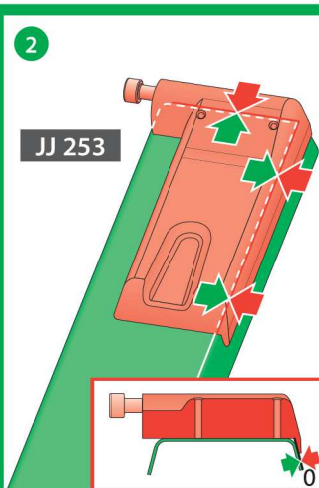
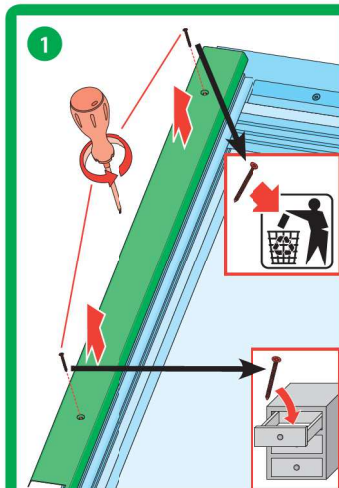
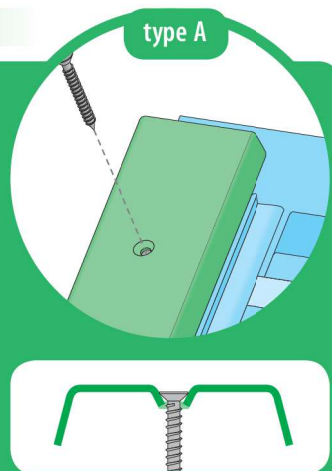
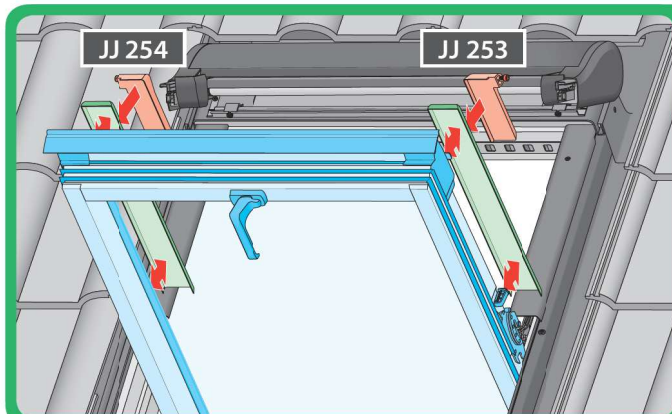
FTS, FTS-V, FTP, FTP-V, FYP, FYP-V
 FTT, FDY-V, FPP preSelect
 PTP, PTP-V, PYP, PYP-V

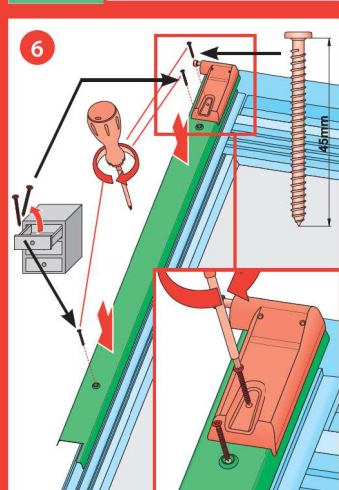
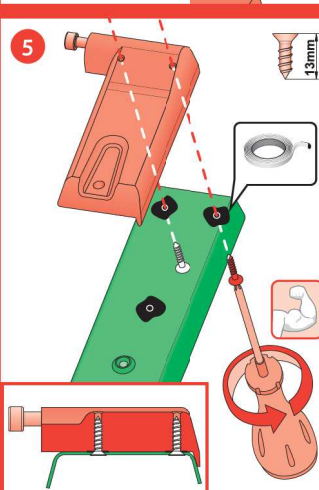
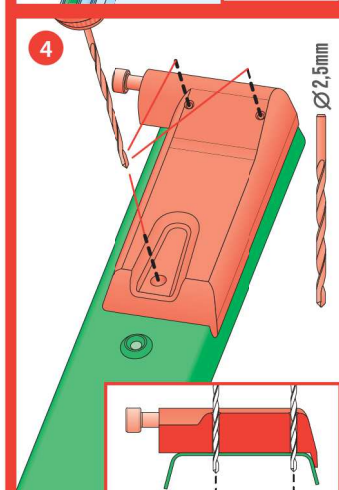
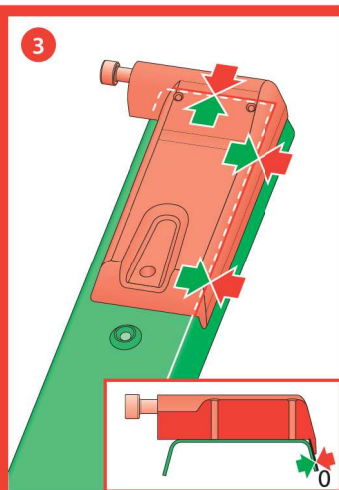
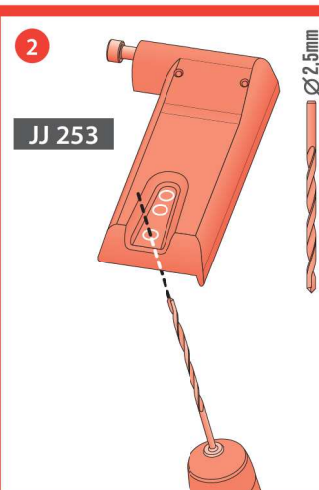
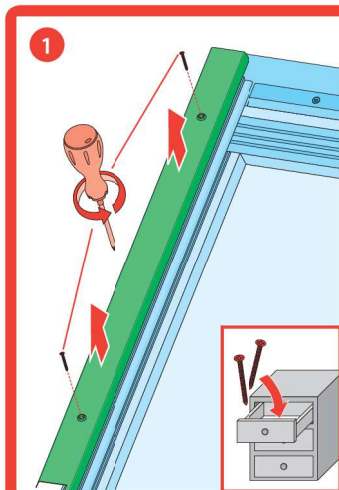
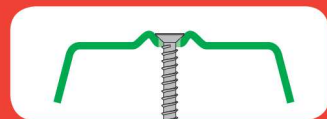
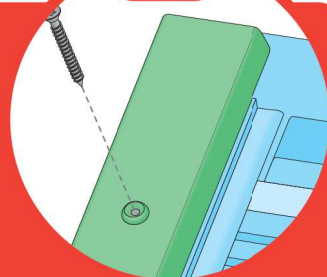
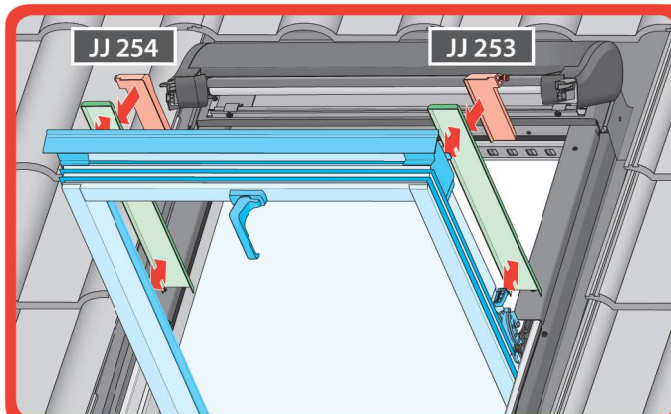








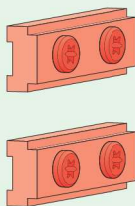




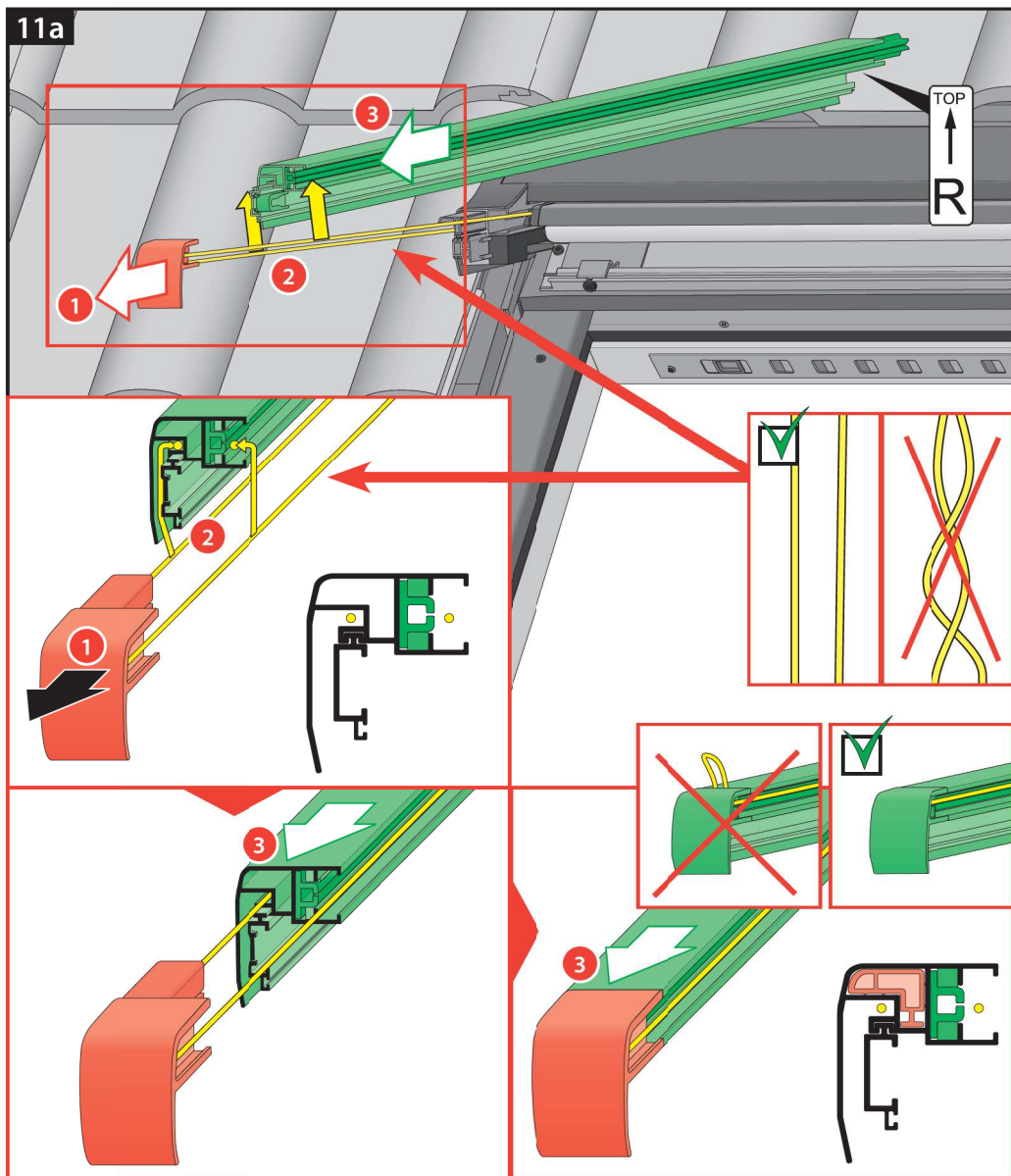
11*

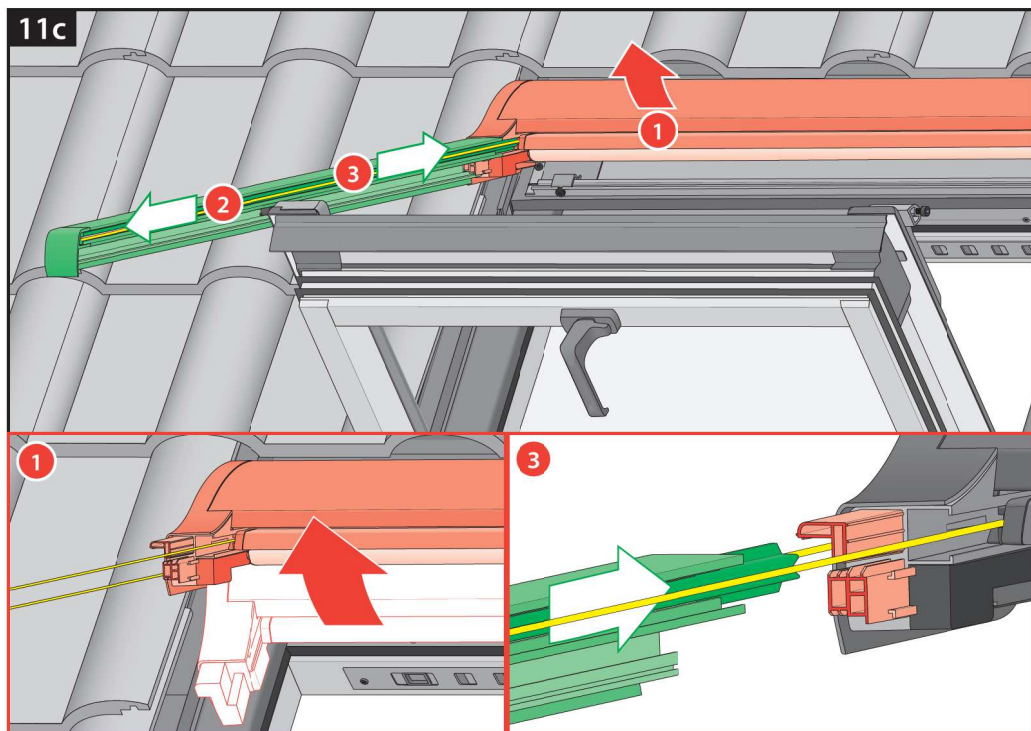
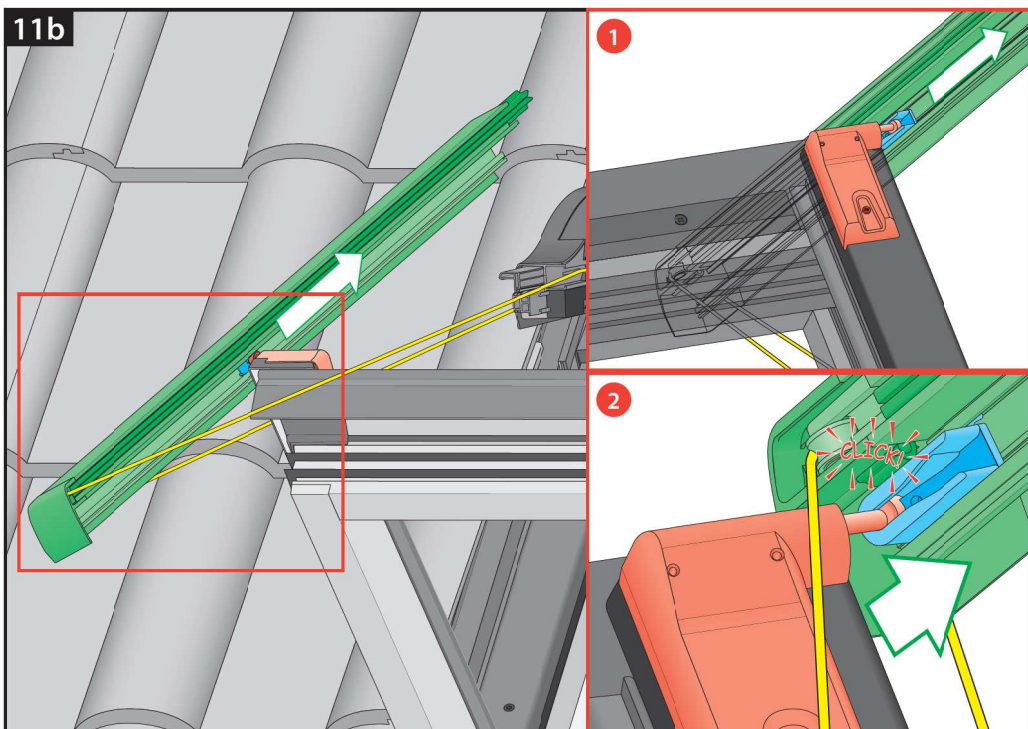


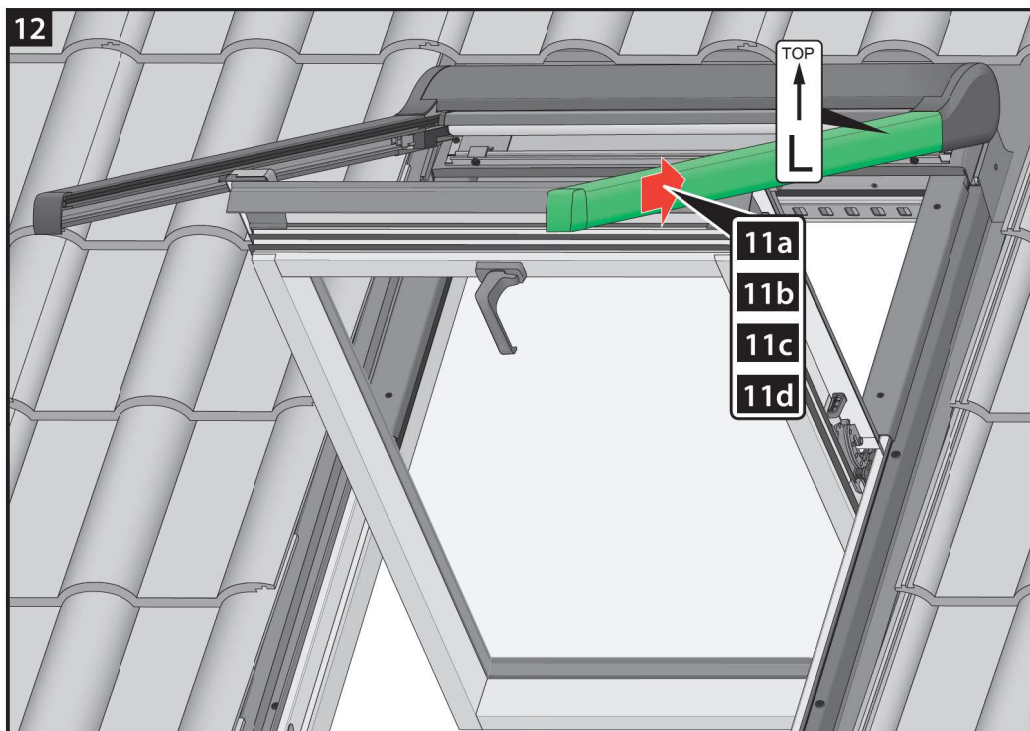
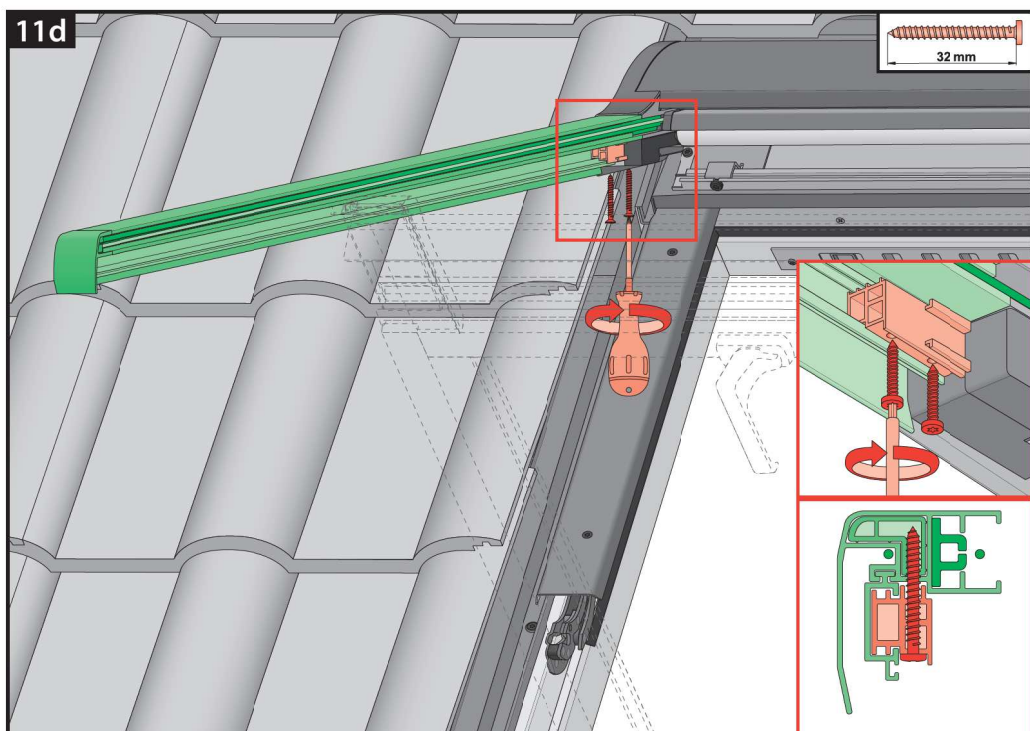
FYP-V
FDY-V
PYP-V

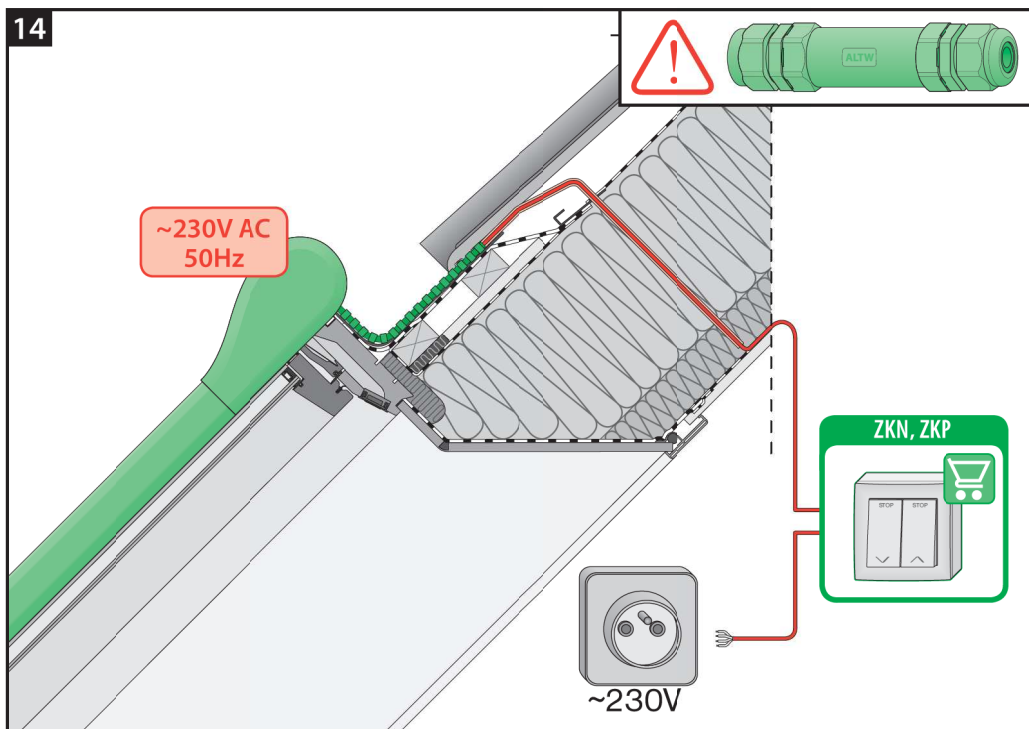
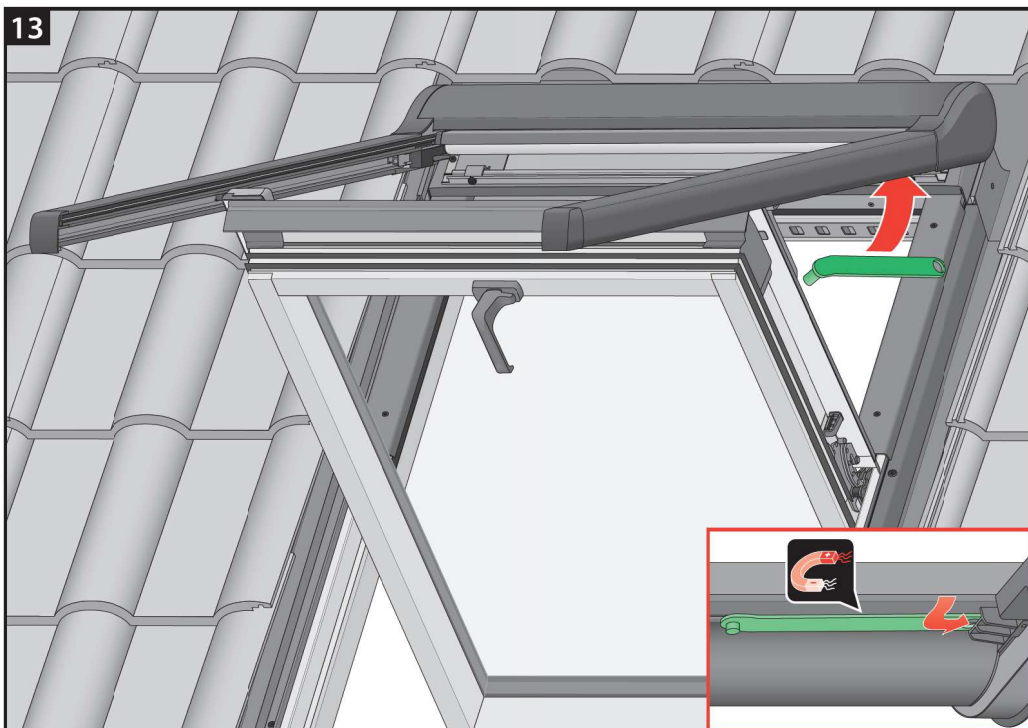


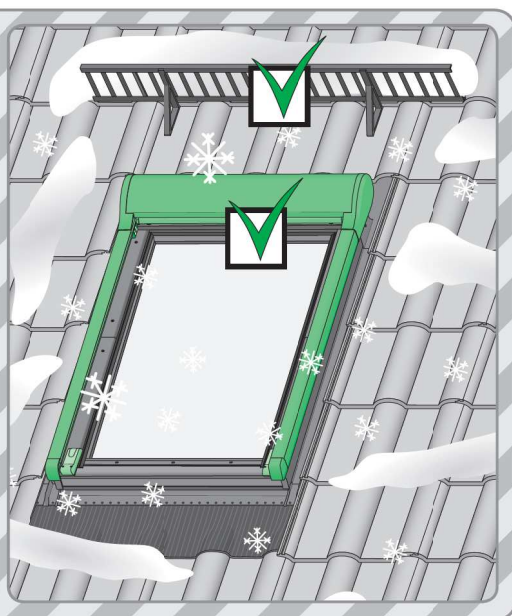
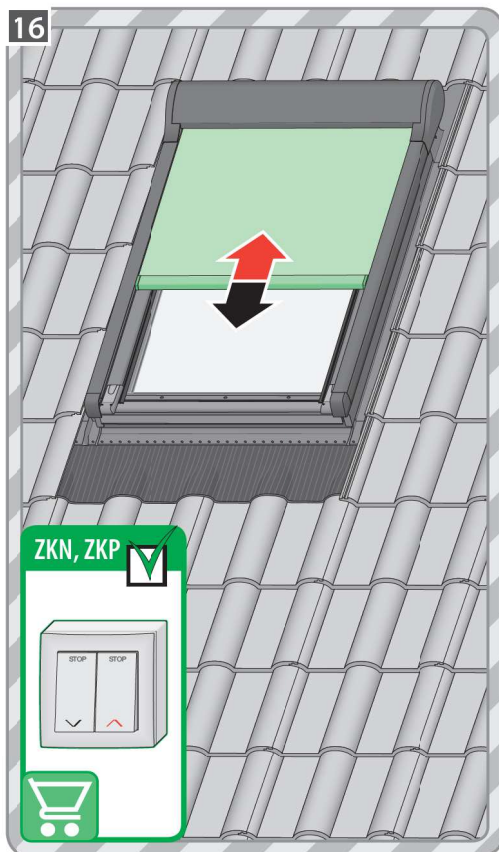
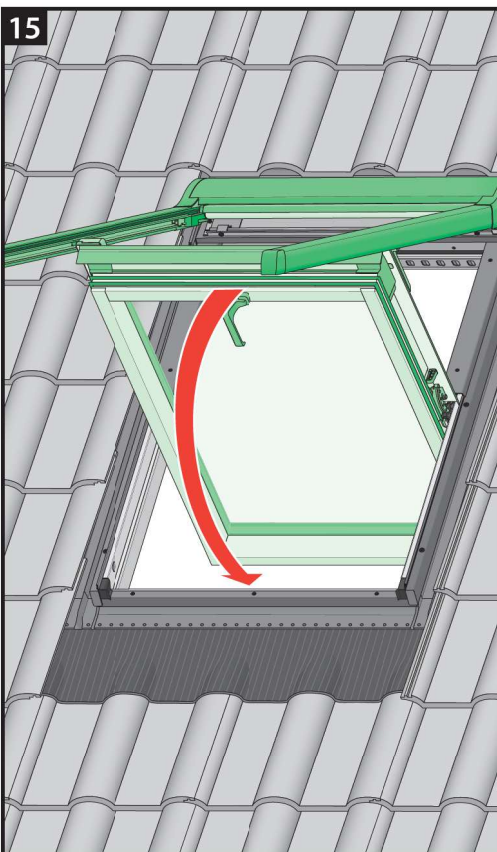
11a





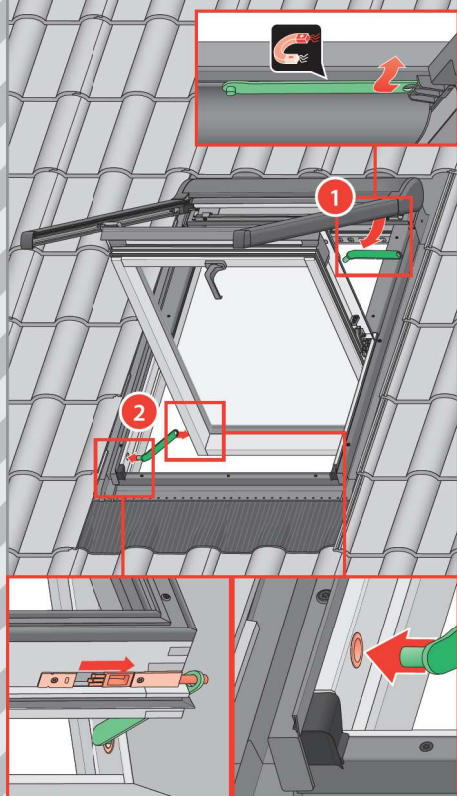






18

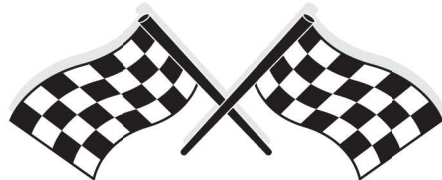
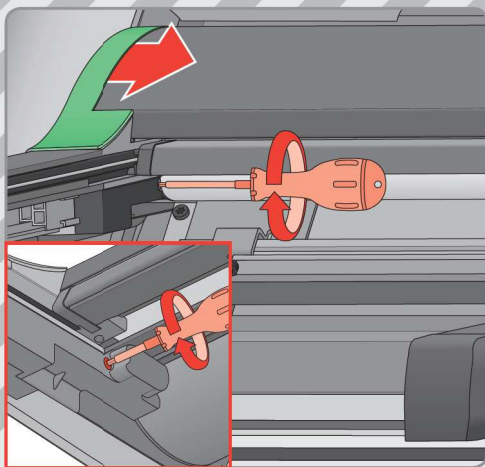
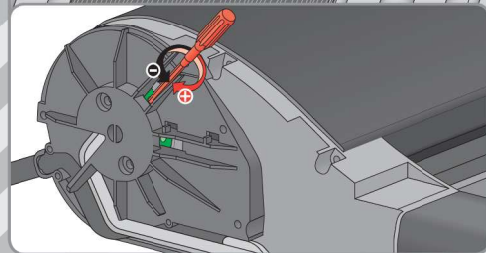
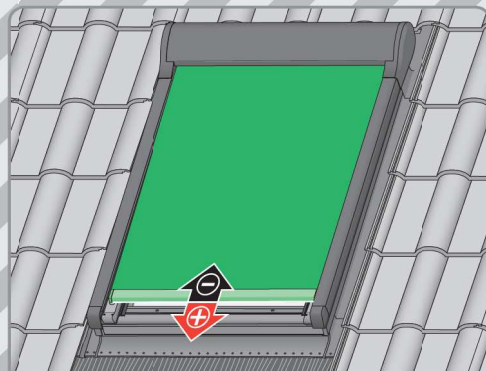
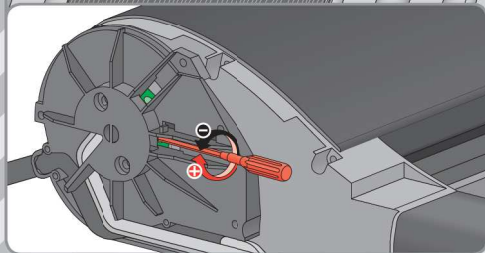
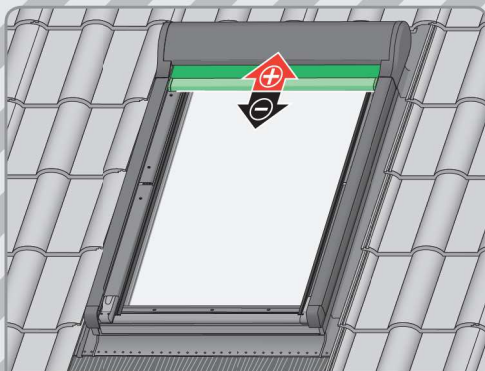
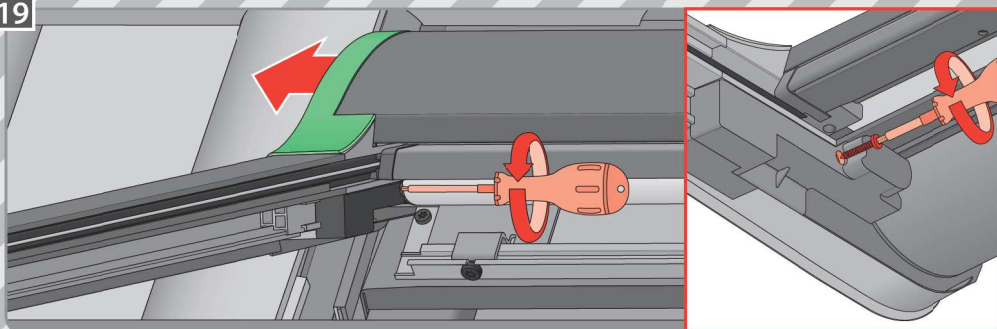
FTP-V, FTU-V, FTW-V, FPP-V, FTS,
 FTS-V, FTT, PTP-V, PPP-V, PTP



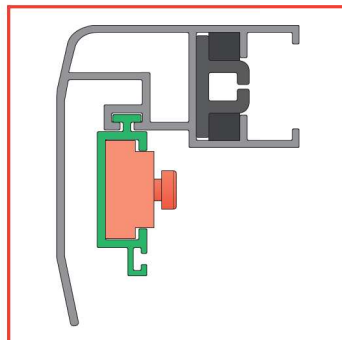
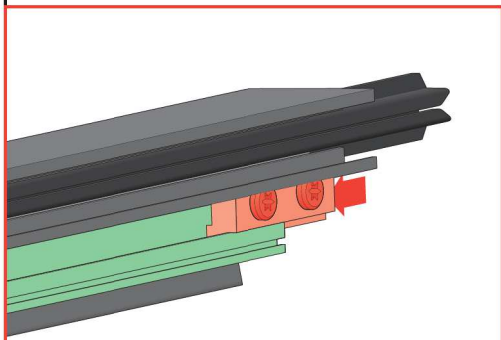
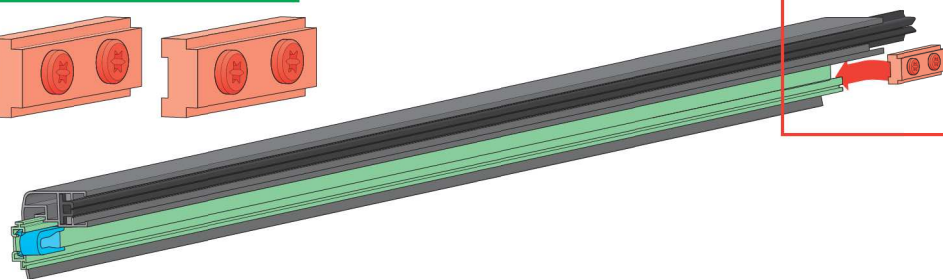
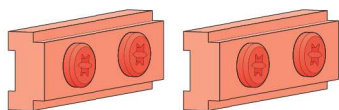
18*

FYP-V, FDY-V, PYP-V

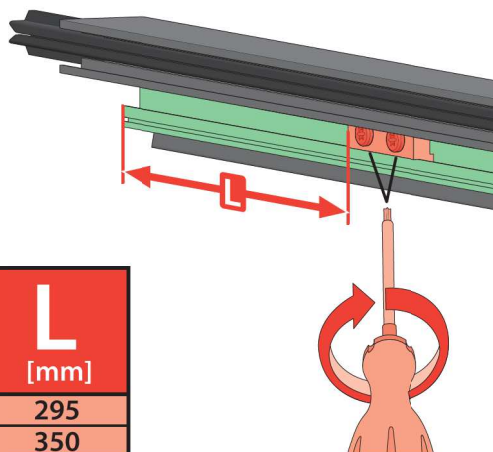
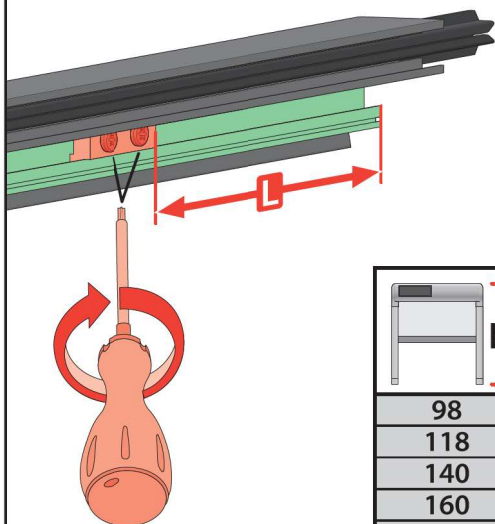




1 FYP-V, FDY-V, PYP-V



2



 H	L [mm]
98	295
118	350
140	550
160	550
180	600
206	660



HU	A felszerelés előtt olvassa el a következő NC9NC útmutatót „EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 2/3 Felszerelési és használati előírások”.
1	Vegye ki a biztosító kapcsolót a doboz alatt.
2	Rögzítse az ablakszármayt tolózárall.
3, 3a, 3b, 3c	A szerelőalapot az ablak felső takarólemezőnek megfelelően válasszuk ki, majd csavarjuk fel a fényvédő rolóhoz mellékelt csavarokkal.
4	Ellenőrizze, hogy az ablak rendelkezik-e furattal a kellek tápvezetéke részére.
5	Készítsen furatot a felső takarólemezően, majd tegye bele a gumi átvzetőt.
6	Csúszassa át a tápvezetéket a furaton.
7	Helyezze a roló dobozát a szerelőalaphoz.
8	Csavarozza fel a roló rögzítőit a szerelőalaphoz.
9	Ellenőrizze az előnyomatok fajtáját a csavarok részére az ablakprofilokon (type A vagy type B).
10	Szerelje fel a roló alsó rögzítőit az ablak trapéz profiljaihoz.
11a	Csúszassa a sarokelemet a roló vezetősínébe.
11b	A vezetősín akasztóját és a roló alsó rögzítőjét össze kell kapcsolni.
11c	Csúszassa az oldalsó vezetősínt a rolótestbe.
11d	Csavarozza fel a vezetősínt a vázra.
12	Ismételje meg a 11a-11d műveleteket a bal vezetősín számára.
13	Helyezze el a biztosító horgot a doboz alatt.
14	Csatlakoztassa a rolót az áramforrásra.
15	Zárja be az ablakot a szerelés befejezése után.
16	Ovládejte markízu pomoci vypínače.
17	Ne hagyjon ráakodni a redőnyre nagyobb mennyiségű havat. E célból ajánlatos hófogókat alkalmazni, ami megakadályozza a hó lecsúszását a redőnyre.
18	Az ablak rögzítéséhez "tisztítás" módban használja a biztosító reteszt.
19	Szükség esetén végezze el a roló végállásainak szabályozását.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9NC „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Wyjąć zaczep zabezpieczający znajdujący się pod kasetą.
2	Zablokować skrzydło za pomocą zaczepu.
3, 3a, 3b, 3c	Dobrać podstawę montażową w zależności od rodzaju kaptura okna a następnie przykręcić ją za pomocą wkrętów dołączonych do zestawu montażowego markizy.
4	Sprawdzić, czy okno wyposażone jest w otwór pod przewód zasilający dodatek.
5	Wykonać otwór w kapturze a następnie umieścić w nim gumowy przepust.
6	Wsunąć przewód zasilający w otwór.
7	Umieścić kasetę markizy na podstawie montażowej.
8	Przykręcić uchwyty markizy do podstawy montażowej.
9	Sprawdzić rodzaj przetłoczeń pod wkręty w profilach okna (type A lub type B).
10	Zamontować uchwyty dolne markizy do profili trapezowych okna.
11a	Wsunąć narożnik do prowadnicy markizy.
11b	Połączyć zaczep prowadnicy z uchwytem dolnym markizy.
11c	Wsunąć prowadnicę boczną w korpus markizy.
11d	Przykręcić prowadnicę do korpusu.
12	Powtórzyć czynności 11a-11d dla prowadnicy lewej.
13	Umieścić zaczep zabezpieczający pod kasetą.
14	Podłączyć markizę do zasilania.
15	Zamknąć okno po zakończonym montażu.
16	Sterować markizą za pomocą przełącznika.
17	Nie dopuszczać do nagromadzenia śniegu na markizie w tym celu zaleca się stosowanie urządzeń zapobiegających zsuwaniu się śniegu na markizę.
18	Do zabezpieczenia okna w pozycji „do mycia” używać zaczepu zabezpieczającego.
19	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji końcowych markizy.

DE	Lesen Sie vor der Montage die Anweisungen NC9NC „ORIGINALANLEITUNG 2/3 Montage- und Nutzungsregeln“
1	Entfernen Sie die Sicherungssperre, die sich unter der Kassette befindet.
2	Verriegeln Sie den Frontschieber mit dem Schließblech
3, 3a, 3b, 3c	Wählen Sie den Montagesockel je nach Art der Fensterhaube aus und schrauben Sie ihn anschließend mit den im Markisen-Montagesatz enthaltenen Schrauben ein.
4	Prüfen Sie, ob das Fenster mit einer Bohrung für den Netzkabelzusatz ausgestattet ist
5	Machen Sie ein Loch in die Haube und setzen Sie dann die Gummitülle hinein.
6	Führen Sie das Netzkabel in die Öffnung ein.
7	Setzen Sie die Markisenkassette auf den Montagesockel.
8	Schrauben Sie die Markisengriffe an den Montagesockel.
9	Überprüfen Sie den Typ der Verrippung für Schrauben in den Fensterprofilen (Typ A oder Typ B).
10	Montieren Sie die unteren Halterungen der Markise an den Trapezprofilen des Fensters.
11a	Schieben Sie die Ecke in die Markisenführung.
11b	Verbinden Sie den Führungsclip mit der unteren Halterung der Markise.
11c	Setzen Sie die Seitenführung in den Markisenkörper ein.
11d	Schrauben Sie die Führungsschiene ans Gehäuse.
12	Wiederholen Sie die Schritte 11a-11d für die linke Führung.
13	Legen Sie die Sicherungssperre unter die Kassette.
14	Schließen Sie die Markise an die Stromversorgung an.
15	Schliessen Sie das Fenster nach der Installation.
16	Steuern Sie die Markise mit dem Schalter.
17	Verhindern Sie, dass sich Schnee auf der Netzmarkise ansammelt. Es wird empfohlen, eine Vorrichtung zu verwenden, die verhindert, dass der Schnee auf die Netzmarkise rutscht.
18	Sichern Sie das Fenster mit der Sicherungsklinke in der Position "Reinigung".
19	Passen Sie gegebenenfalls die Endpositionen der Markise an.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9NC „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual“.
1	Remove the safety catch under the cassette.
2	Lock the sash with the catch.
3, 3a, 3b, 3c	Select the mounting base depending on the window hood type and then fix it using the screws included in the awning installation kit.
4	Check whether the window is equipped with an opening for the power cable for the accessory.
5	Make an opening in the hood and then place a rubber cable penetration.
6	Slide the power cable into the opening.
7	Place the awning cassette on the mounting base.
8	Screw the awning holders to the mounting base.
9	Check the corrugation type for screws in the window profiles (type A or type B).
10	Install the awning bottom holders to the trapezoidal profiles of the window.
11a	Slide the corner into the awning guide rail.
11b	Connect the guide rail catch with the awning bottom holder.
11c	Slide the side guide rail into the awning casing.
11d	Screw the guide rail to the casing.
12	Repeat steps 11a-11d for the left guide rail.
13	Place the safety catch under the cassette.
14	Connect the awning to the power supply.
15	Close the window after completed installation process.
16	Operate the awning using the switch.
17	Do not allow accumulation of snow on the awning. For this purpose it is recommended to use devices preventing snow from sliding onto the awning.
18	Use the safety catch to secure the window in the position for cleaning.
19	If required, adjust the end positions of the awning.

0 [cm] 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

BG Производители и Продавач не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сградата.
CZ Uživatelé ani prodejci nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních předpisů užíváním výrobku, architekta, montážníkem nebo vlastníkem budovy.
DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteure oder Gebäudebesitzer.
ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.
FR Le fabricant et le vendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.
GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.
HU A gyártó és a kereskedő nem vállal semmilyen felelősséget a vonatkozó törvények, építési és biztonsági előírások, stb. nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonché dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.
NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.
PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.
PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.
RO Nu producătorul, nici distribuitorul nu li vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare a legilor din domeniul construcțiilor sau a măsurilor de siguranță impuse utilizatorilor produsului, arhitecților, montajorilor sau proprietarilor clădirii.
RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность производителя и продавца снимается.
SK Vynika z predaja a nemezi žiadna zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe

Përkthim jozyrtar në gjuhën shqipe, Ymalko. Vlen dokumenti origjinal:

fakro-amz-electro-230-installation-multi.pdf,

https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/roof_windows_accessories/fakro-amz-electro230.pdf.

Dokumenti: „Udhëzime për montim: AMZ Electro 230 (SQ)“

Ky përkthim është përgatitur nga Ymalko si ndihmë për lexim. Nuk është dokument i prodhuesit dhe nuk e zëvendëson atë. Në rast të çdo dallimi ose paqartësie vlen dokumenti origjinal i prodhuesit.

Faqet 1–4 janë përkthimi; faqet 5–28 janë dokumenti origjinal i prodhuesit FAKRO, i bashkëngjitur pa ndryshime.

Emrat e produkteve, kodet, standardet, njësitë matëse dhe të gjitha vlerat numerike janë dhënë saktësisht siç janë shtypur në origjinal.

Data e përkthimit: 01.10.2026.